



# TEYDER®

ORTHOPEDICS & SPORTS PRODUCTS

MANUAL DE USUARIO

MODELO ILCA 150W

1492SE



---

<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	<b>3</b>
<b>2. GUÍA DE SEGURIDAD</b>	<b>3</b>
<b>3. VISIÓN GENERAL</b>	<b>5</b>
<b>4. ÁMBITO DE APLICACIÓN</b>	<b>5</b>
<b>5. BREVE INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>5</b>
<b>6. CARACTERÍSTICAS DE LA SILLA DE RUEDAS</b>	<b>6</b>
<b>7. PASOS PARA DESPLEGAR LA SILLA DE RUEDAS</b>	<b>8</b>
<b>8. INTRODUCCIÓN DEL MANDO DE CONTROL (JOYSTICK)</b>	<b>9</b>
<b>9. PASOS PARA PLEGAR LA SILLA DE RUEDAS</b>	<b>12</b>
<b>10. DESMONTAJE DE LA BATERÍA</b>	<b>12</b>
<b>11. CARGA DE LA BATERÍA</b>	<b>13</b>
<b>12. USO DE LA BATERÍA</b>	<b>14</b>
<b>13. PRECAUCIONES DE USO</b>	<b>14</b>
<b>14. MANTENIMIENTO</b>	<b>15</b>
<b>15. ALMACENAMIENTO</b>	<b>18</b>
<b>16. GARANTIA</b>	<b>18</b>

## 1. INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Bienvenido a bordo de su nueva silla de ruedas eléctrica modelo 1492SE ILCA 150W. Le agradecemos que haya escogido un producto Teyder. Este modelo ha sido diseñado pensando en las necesidades específicas del usuario y/o el cuidador, combinando un chasis ultraligero fácil de transportar, con la doble funcionalidad de uso, en modo manual o modo electrónico.

## 2. GUÍA DE SEGURIDAD

- Asegúrese de leer esta Guía de seguridad detenidamente antes de utilizarla para su uso correcto.
- Si no sigue las instrucciones del apartado «Advertencias de seguridad», se puede dañar el producto, la gente o incluso afectar a su vida.
- Si el paciente o su familia necesitan utilizar la silla de ruedas de forma inmediata, la familia deberá entender el uso de las instrucciones y después utilizarla.
- No permita que los niños o personas que no entiendan su función utilicen la silla de ruedas.
- Queda terminantemente prohibido transportar a los usuarios en silla de ruedas por cualquier medio de transporte.
- No está permitido que el usuario modifique la silla de ruedas sin autorización, y la empresa no es responsable de los accidentes.
- Queda terminantemente prohibido que el usuario se ponga de pie en los pedales, porque la silla puede volcar.
- Por favor, no explore su cuerpo mientras camina, de lo contrario afectará a la estabilidad de la conducción.

Cualquiera es importante para la seguridad, así que asegúrese de seguirla.

\* Después de leer el manual de instrucciones, deberá guardarse en un lugar seguro para el futuro.



¡Atención!

1. Las sillas de ruedas eléctricas son mejores de conducir en espacios grandes cerrados, pasarelas de jardín y carreteras en buen estado al rededor del hogar. No se acerque a vehículos de motor y superficies con agujeros profundos. Cuando se encuentre delante con obstáculos, evite conducir por la carretera para evitar que la silla se vuelque.
2. No es aconsejable subir pendientes largas para evitar sobrecargar el circuito y el motor y consumir demasiada potencia.
3. No utilice la inercia para subir la silla de ruedas por los escalones porque puede provocar accidentes o daños en la silla.
4. La rueda auxiliar instalada en la parte trasera sirve para evitar que la silla vuelque cuando la pendiente es demasiado grande, y no se puede quitar.

5. A menos que se especifique lo contrario, todos los ajustes de la silla de ruedas deben realizarse parada.
6. Antes de utilizar la silla de ruedas, compruebe si los reposabrazos, los mangos, etc. están sueltos. De ser así, contacte con un técnico profesional.
7. Por favor, no cambie de postura cuando se incline hacia atrás, de lo contrario la silla de ruedas volcará.
8. La silla de ruedas no debe llevarse por las escaleras mecánicas, de lo contrario se producirán graves lesiones personales.
9. Cuando la persona en silla de ruedas vaya a ser transferida de la silla de ruedas a otro lugar, primero mantenga la silla de ruedas en la posición más cercana y mejor, apunte la rueda delantera de la silla de ruedas hacia el lugar al que debe ser transferida y confirme que la silla de ruedas está en estado de frenado.
10. Al transportar una silla de ruedas, sujete la parte de conexión fija de la silla, no la parte activa, como el dispositivo reposapiés.
11. Cuando sea necesario aparcar cuando está en movimiento, simplemente suelte la palanca del mando de control para reajustar y la silla de ruedas eléctrica frenará automáticamente. La silla de ruedas eléctrica puede frenar automáticamente al aparcar en pendiente. Por seguridad, se recomienda aparcar en un lugar plano y apretar los frenos.
12. Siempre compruebe que el conector eléctrico está bien conectado. Si el tornillo está suelto, ajústelo en el momento.
13. La carga nominal de la silla es de 100 kg. El usuario pesa más de 100 kg. Contacte con el fabricante para encargos especiales.
14. Cuando la silla de ruedas circula por un terreno inclinado el usuario debe abrocharse el cinturón de seguridad. Al ir cuesta abajo, si la pendiente es superior a 5 grados, el acompañante debe poner la silla de ruedas hacia atrás y avanzar con una prudente seguridad; si está mirando hacia delante al ir cuesta abajo, puede provocar que el usuario se incline hacia delante y se caiga.
15. Mientras la esté utilizando el paciente, la rutina de limpieza una vez al día, al cambiar a los pacientes Infeccionados, debe desinfectarse a fondo con desinfectante.

\*\*El producto tiene una vida útil normal de 5 años desde la fecha de entrega.

### 3. VISIÓN GENERAL

Este manual del usuario es aplicable a las sillas de ruedas eléctricas, e incluye varios tipos de precauciones de seguridad, descripciones de funciones e información de mantenimiento.

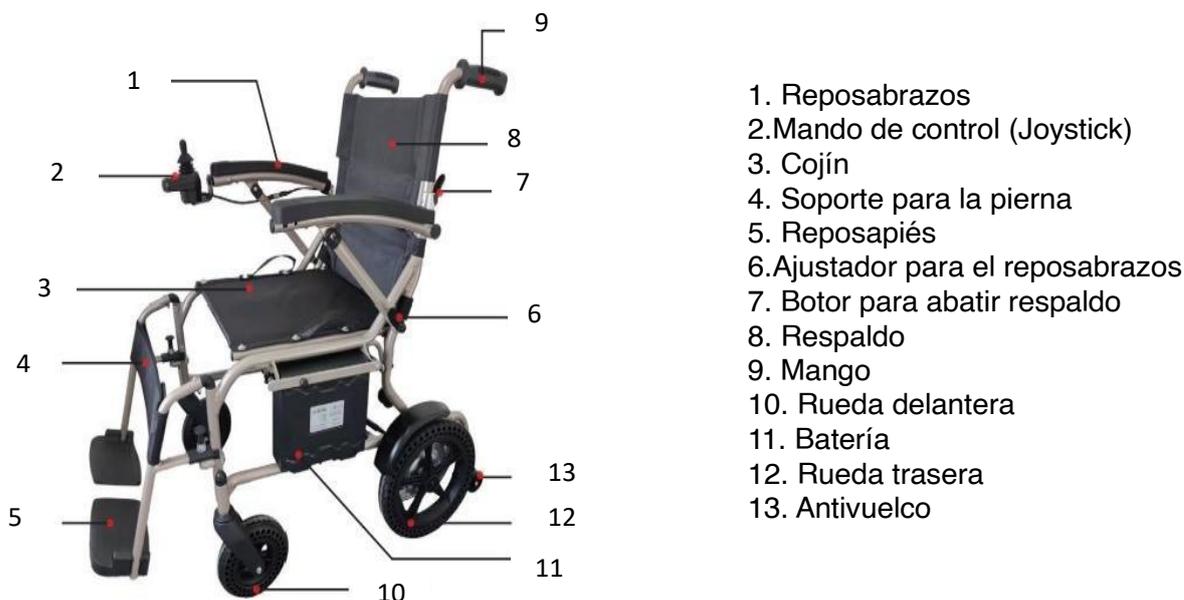
**Los gráficos de este manual son sólo para referencia del usuario. Consulte el uso real del producto.**

### 4. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Este producto se utiliza para las personas mayores que caminan, personas con discapacidad y otros grupos con poca capacidad para caminar (excepto para aquellos que no pueden juzgar el entorno de ejercicio). Es adecuado sobre todo para paseos de corta distancia en interiores, patios, aceras y otros entornos. La mejor herramienta de desplazamiento para las personas mayores y las discapacitadas.

### 5. BREVE INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

#### 5.1. Estructura de la silla de ruedas



#### 5.2. Parámetro eléctrico:

1. Motor: DC24V Batería de Litio 150W 2PCS
2. Capacidad de la batería: DC24V 6AH/12AH/ 18AH
3. Cargador: AC180-240V 50Hz Corriente de salida máxima: 3A/4A
4. Tiempo de carga: 5 – 8 horas
5. Mando de control: Corriente de salida máxima: 24V/30A

### 5.3. Parámetro de rendimiento:

1. Velocidad máxima  $\leq 6$  km/h
2. Pendiente superable:  $9^\circ$
3. Radio mínimo de giro:  $< 900$  mm
4. Autonomía: 12 km (12Ah)/ 20 km (18Ah)

Nombre	Longitud total	Anchura total	Altura total	Anchura del asiento	Rueda delantera	Rueda trasera
<b>Parámetro</b>	<b>103 cm</b>	<b>57 cm</b>	<b>89 cm</b>	<b>45 cm</b>	<b>18 cm</b>	<b>31 cm</b>
Nombre	Altura del asiento	Profundidad del asiento	Altura del respaldo	Anchura de plegado	N.W.	Capacidad de peso
<b>Parámetro</b>	<b>48 cm</b>	<b>40 cm</b>	<b>45 cm</b>	<b>32 cm</b>	<b>19 kg</b>	<b>100 kg</b>

\* Los gráficos de este manual son sólo para referencia del usuario. Consulte el uso real del producto.



¡Atención!

- Si no se utiliza durante un periodo de tiempo largo, debe tener la batería cargada cada mes.
- El sitio de carga debe estar bien ventilado. No exponer a la luz solar o a un ambiente húmedo mientras se está cargando. El tiempo de carga única no debe superar las 24 horas.
- No utilice la silla de ruedas en modo manual por las cuestas, tanto en la subida como en la bajada.
- Cuando suba o baje cuestas, apoya todas las ruedas en el suelo y que no se quede ninguna en el aire (una o varias ruedas).
- Es recomendable que practique con la marcha más lenta la primera vez que la utilice.

## 6. CARACTERÍSTICAS DE LA SILLA DE RUEDAS

La silla de ruedas está diseñada tanto para ofrecer seguridad como comodidad. Esto significa que las características son:

1. Diseño de desplazamiento del motor para reducir el tamaño cuando está plegada.
2. Estructura de aleación de aluminio: la silla de ruedas completa pesa 19 kg (con la batería)
3. Fácil de levantar con una sola mano, fácil de guardar y de transportar
4. El reposabrazos se puede levantar
5. Mejorar la estructura de fijación telescópica
6. Freno electromagnético

7. Control a distancia opcional por Bluetooth

8. Desplazamiento del motor



9. Transportable con una sola mano



10. Reposabrazos abatible



11. Estructura de fijación telescópica



## 7. PASOS PARA DESPLEGAR LA SILLA DE RUEDAS

### 7.1. Desplegado de la silla de ruedas

Presione los dos lados hacia abajo para desplegar la silla de ruedas.



### 7.2. Desplegado del respaldo

Tire del respaldo desde abajo hasta arriba hasta que la silla quede totalmente abierta.



### 7.3. Instalación antivuelcos

Instale la estructura de fijación: Alinee los agujeros en la parte de atrás, inserte la estructura de fijación e instale los clavos (como se muestra en la imagen).



#### 7.4. Embrague del motor

Alineación del engranaje del embrague del motor: modo eléctrico (no se puede con empuje manual); modo de empuje, puede empujar la silla de ruedas (no conducirla).



Modo de empuje



Modo eléctrico

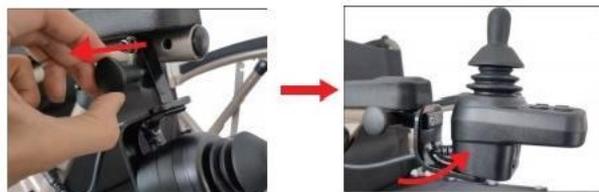
#### 7.5. Instalación de los reposapiés

Inserte el conector de arriba en la barra de la estructura a 45 grados y gire el reposapiés en la ranura.



#### 7.6. Mando de control (Joystick)

Tire del pasador de tracción hacia fuera mientras da la vuelta a los mandos de control.



## 8. INTRODUCCIÓN DEL MANDO DE CONTROL (JOYSTICK)

### 8.1. Conexión a la batería

Inserte el cable de alimentación en la ranura de la batería



## 8.2. Estructura mando de control (Joystick)

Encendido (asegúrese de que está en el modo eléctrico)



1. Indicador de la batería (las 5 luces indica que está completamente cargada)
2. Botón de encendido
3. Reducir de velocidad
4. Palanca del mando 360º
5. Timbre
6. Acelerar
7. Indicador de velocidad

## 8.3. Funcionamiento mando de control (Joystick)

- **Mando de control (Joystick):** es un dispositivo electrónico imprescindible. El mando de control suele instalarse en un pasamanos y se conecta a la caja de alimentación junto con el motor y la batería.
- **Interruptor de encendido:** Es el interruptor el que suministra energía al sistema de control, y la energía se suministra al motor de la silla de ruedas después de pasar por el interruptor. No utilice el botón interruptor para detener la silla de ruedas a menos que se produzca una emergencia, ya que esto puede acortar la vida útil de los componentes de accionamiento de la silla de ruedas.
- **Palanca de mando:** La función principal de la palanca de mando es controlar la velocidad y la dirección de la silla de ruedas. Cuanto más se aleja la palanca del centro, más rápido se desplaza la silla de ruedas, se reajusta y frena automáticamente al soltar la palanca.
- **Botón del timbre:** El timbre sonará cuando se presione el botón.
- **Botón de desaceleración y botón de aceleración:** Al conectar la alimentación, la tabla de visualización de la velocidad mostrará la velocidad de conducción actual. Cada vez que se pulse la tecla de aceleración o la tecla de deceleración, aumentará o disminuirá en una cuadrícula. El número de cuadrícula mostrado representa la velocidad actual, y el rango puede determinarse mediante el ajuste del usuario.
- **Toma de cargador:** Esta toma sólo se utiliza para cargar la silla de ruedas. Esta toma no debe utilizarse como fuente de alimentación de ningún otro aparato eléctrico. Si se conectan otros dispositivos eléctricos, el sistema de control o el rendimiento EMC (tolerancia a las ondas electromagnéticas) de la silla de ruedas pueden resultar dañados.

#### 8.4. Instrucciones de emparejamiento con el mando remoto.

El mando queda emparejado con la silla una vez se realizan los siguientes pasos:



## 9. PASOS PARA PLEGAR LA SILLA DE RUEDAS

### 9.1. Doblar el respaldo

Presione el botón y doble el respaldo.



### 9.2. Mando de control (Joystick)

Tire hacia afuera del pestillo para doblar los mandos de control.



**Nota:** Puede escoger entre retirar la estructura de fijación y los pedales.

### 9.3. Plegado

Levante ambos lados para plegar la silla de ruedas. La silla de ruedas se puede levantar por la correa de mano.



## 10. DESMONTAJE DE LA BATERÍA

Presione el grupo de muelles situado junto a la batería, levante el polo, abra el compartimento de la batería y extraiga la batería.



## 11. CARGA DE LA BATERÍA

1. Debe utilizar el cargador especial suministrado con su silla de ruedas eléctrica para garantizar un uso seguro. Enchufe la clavija de salida de carga del cargador en la toma de carga situada en la parte posterior del mando.
2. La clavija de alimentación del cargador se enchufa a una fuente de alimentación de tensión y frecuencia adecuadas. La batería retirada se puede cargar, así como muestra en la imagen.



3. Cuando el indicador de carga del cargador se pone verde, indica que la potencia es suficiente. Desenchufe el cargador y el enchufe de salida de carga cuando sea suficiente.
4. Método de carga: Inserta el cabezal de carga del cargador en el puerto de carga situado en la parte inferior del mando.

**WARNING!**  
 **If your wheelchair moves accidentally, please immediately release the joystick so that the wheelchair will stop moving automatically unless the joystick is out of order.**

**CAUTION!**  
 **If you connect any device other than the supplied battery charger into the charger socket on the wheelchair. It could cause permanent damage to the product.**

**CAUTION!**  
 **The wheelchair won't work optimal when the environment temperature is less than minus 10 C° or above 50 C°.**

**WARNING!**  
 **Never let the battery freeze, do not charge the frozen battery, which may cause personal injury and the battery damaged.**

**¡Atención!**

Si su silla se mueve por accidente, suelte la palanca inmediatamente para que la silla se pare, a no ser que la palanca esté estropeada.

**¡Cuidado!**

Si conecta a la silla algún dispositivo que no sea el cargador de la batería que se le ha proporcionado en la ranura destinada para el cargador, puede dañar el producto de manera permanente.

**¡Cuidado!**

La silla de ruedas no funcionará del todo bien si la temperatura ambiental es menor de 10 °C o superior a 50 °C.

**¡Atención!**

No deje que la batería se congele, no cargue la batería si está congelada, ya que puede provocarle daños a usted y a la batería.

## **12. USO DE LA BATERÍA**

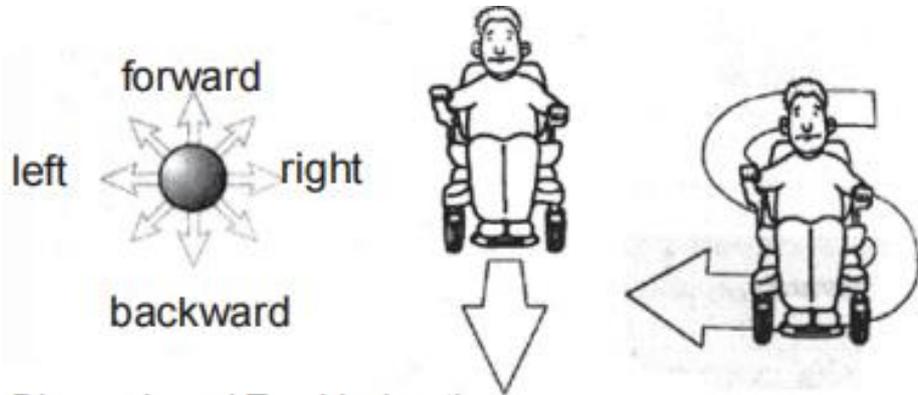
Cargue completamente la batería nueva antes de utilizarla por primera vez. De este modo, la batería alcanza aproximadamente el 90% de su nivel máximo de rendimiento. Si vuelve a cargar la batería durante 5 - 8 horas y vuelve a utilizar la silla de ruedas, las baterías rendirán por encima del 90% de su potencial. Tras cuatro o cinco ciclos de carga, las baterías se habrán utilizado al 100% y se prolongará su vida útil. Por favor, reemplace la batería cuando la batería falla la batería vieja debe ser devuelto al proveedor debido a la contaminación del medio ambiente.

## **13. PRECAUCIONES DE USO**

- Busque un lugar con espacio, como una plaza, y cuenta con un acompañante que te ayude a practicar hasta que tenga la confianza suficiente para manejarlo usted solo.
- Asegúrese de desconectar la alimentación cuando entre o salga de la silla y ajuste la velocidad con el botón de ajuste de velocidad.
- Recomendamos que seleccione la velocidad mínima hasta que maneje la silla de ruedas eléctrica con confianza.
- Para practicar las maniobras de parada, adelante y atrás. Empuje la empuñadura y la silla de ruedas se desplazará al lugar que desee.

- En primer lugar, asegúrese de que es la velocidad más baja al practicar ir hacia delante. Una vez haya cogido práctica, puede practicar los giros en forma de "S". Después de familiarizarse con los giros en forma de "S", para practicar ir hacia atrás, preste atención a la configuración de control de velocidad. La velocidad marcha atrás debe ser menor que la de ir hacia adelante.

- Hacia adelante
- Hacia la derecha
- Hacia atrás
- Hacia la izquierda



**WARNING!**  
Do not use your wheelchair unless getting help from your assistant when the wheelchair is in manual mode. Otherwise it may result in personal injury.  
Do not set your wheelchair in manual mode by yourself while you are seated in the wheelchair. Otherwise it may result in personal injury. In this case, please ask your assistant to help you.  
Do not set your wheelchair in manual mode when it is on an incline. Otherwise, the wheelchair could be out of control to roll down by itself, and result in personal injury.

### ¡Atención!

No utilice la silla de ruedas a no ser que tenga ayuda de su acompañante cuando la silla está en modo manual. De lo contrario, puede hacerse daño.

No configure la silla de ruedas en modo manual usted mismo mientras esté sentado en la silla porque puede hacerse daño. En ese caso, puede pedirselo a su acompañante. No configure la silla en modo manual cuando está en un lugar inclinado, porque puede perder el control de la silla de ruedas y rodar hacia abajo y hacerse daño.

## 14. MANTENIMIENTO

### 14.1. Mantenimiento

Al igual que otros vehículos de motor, su silla de ruedas eléctrica también requiere un mantenimiento diario. Algunas comprobaciones puede hacerlas usted, pero otras requieren asistencia de su agente

de servicios. El mantenimiento preventivo es muy importante. Si sigue las indicaciones de mantenimiento y comprobación de esta sección, su silla de ruedas le ofrecerá un servicio libre de problemas durante años. Si tiene cualquier duda sobre el cuidado o funcionamiento de su silla de ruedas, contacte con su agente de servicios.

#### 14.2. Humedad

Su silla de ruedas, al igual que la mayoría de los equipos eléctricos y mecánicos, es susceptible a las condiciones ambientales. En cualquier caso, deberá evitar los ambientes húmedos. La exposición directa o prolongada al agua o la humedad podría provocar un mal funcionamiento electrónico y mecánico de la silla de ruedas. El agua puede corroer los componentes eléctricos y la estructura de la silla.

#### 14.3. Temperatura

- Algunas partes de la silla de ruedas son susceptibles a la temperatura.
- En las temperaturas muy bajas, la batería se puede congelar.
- En temperaturas por encima de los 55 °, se puede reducir la velocidad de la silla.

#### 14.4. Directrices generales

- Evitar golpear el mando de control, en concreto, la palanca de control.
- Evitar la exposición de la silla de ruedas a condiciones extremas durante mucho tiempo, como al calor, frío o ambientes mixtos.
- Mantener el mando de control limpio.
- Comprobar las conexiones eléctricas, como el cable y los conectores del cargador, y asegúrese de que están bien sujetos y fijos.
- Si sólo se encienden los LED rojos del indicador de batería, la batería está casi sin carga. Deberá cargarla cuanto antes.
- La superficie de la estructura se ha rociado con un revestimiento sellador transparente. Puede aplicar una ligera capa de cera de coche para que la superficie mantenga un brillo intenso.
- Comprobar los cables, asegúrese de que están en buenas condiciones y que no están corroídos. La batería deberá estar insertada entera al final de la caja de la batería.
- Todos los rodamientos de las ruedas están lubricados y sellados. No es necesario que los lubrique usted.

- Comprobar si hay piezas sueltas en el cubo de la rueda, el dispositivo de accionamiento y la propia silla. Si están sueltas, apriételas en el momento.

#### 14.5. Mantenimiento después de su uso

- Apagar la batería (es mejor desconectar todos los conectores).
- Evitar que los niños y las personas que no están en forma no usen la silla de ruedas.
- Almacene la silla de ruedas a temperatura normal para evitar que se reforme y conserve sus prestaciones durante mucho tiempo.
- Limpie la silla de ruedas con un paño limpio y suave y séquela. No utilice nunca productos químicos para limpiarlo (para evitar que se reforme y decolore).

Inspection Items	At any time	Weekly	Monthly	Six monthly
All parts			○	
Joystick function	○			
Brake System	○			
Connection		○		
Battery Condition	○			
Tire Condition			○	
Frame Condition				○
Front Wheel Condition		○		
Pureness	○			

- Puntos de inspección/ en cualquier momento/ semanal/ mensual/ cada seis meses
- Todas las partes
- Funcionamiento de la palanca
- Sistema de frenado
- Conexión
- Condiciones de la batería
- Condiciones del chasis
- Condiciones de la rueda delantera
- Pureza

#### 14.6. Limpieza

- No limpie la silla de ruedas con agua o la esponja directamente al agua.
- La superficie del armazón de la silla de ruedas lleva un revestimiento protector.

Por lo tanto, es muy fácil limpiarlo con un paño húmedo. No utilice nunca productos químicos para limpiar el asiento o el reposabrazos de vinilo, ya que pueden provocar que estos últimos resbalen o se agrieten. Puedes utilizar un paño húmedo y jabón neutro con agua para limpiarlos y luego secarlos bien.

## **15. ALMACENAMIENTO**

Su silla de ruedas debe guardarse en un lugar seco y alejado de fuentes de temperatura extrema y humedad. Retire las baterías de la silla de ruedas antes de guardarla. De lo contrario, el chasis podría oxidarse y los componentes electrónicos dañarse.

## **16. GARANTIA**

La garantía del chasis se extiende a 3 años. Quedan excluidos de la garantía los desperfectos ocasionados por el desgaste natural (neumáticos, asientos y respaldos, frenos, etc.), problemas ocasionados por uso indebido y/o problemas ocasionados por la falta de mantenimiento.

La garantía de las baterías es de 6 meses.

Si necesita una reparación, contacte con el distribuidor que se lo vendió, a través de él, le proporcionaremos el soporte necesario.

Importado y distribuido por:

**TEYDER, S.L.**

Polígono Industrial Sant Antoni. Nau 5  
08620 Sant Vicenç dels Horts, Barcelona

[www.teyder.com](http://www.teyder.com)

[teyder@teyder.com](mailto:teyder@teyder.com)

Por problemas técnicos contactar con [sat@teyder.com](mailto:sat@teyder.com)

El proveedor puede modificar las dimensiones sin previo aviso.

Fabricante:

**Suqian Excellent Science and Technology Co., Ltd**

Room 501-1, Building A, Software park

Shuyang Country, Suqian, Jiangsu

China

Representante CE:

**RIOMAVIX S. L.**

C/ de Almansa, 55, 1D

28039 Madrid

España



Notas:

